

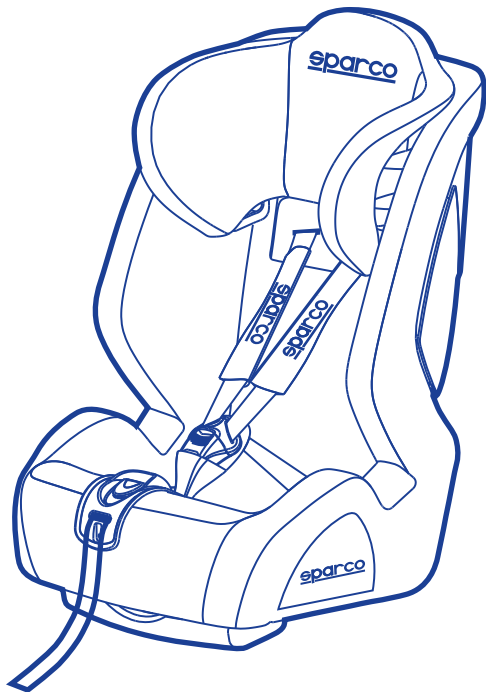
sparco
CORSA

DĚTSKÁ AUTOSEDAČKA PRO SKUPINY 1+2+3
Návod k obsluze

CZ

sparco
CORSA

ECE R44/04
SKUPINY 1+2+3



1. Děkujeme vám, že jste se rozhodli pro koupi naší dětské autosedačky.
2. Budete-li mít k dětské autosedačce nějaké připomínky nebo budete-li potřebovat pomoci či vyměnit některé příslušenství, obraťte se na naše oddělení zákaznického servisu.
3. Dětská autosedačka je určena pouze k instalaci do vozidel vybavených tříbodovými samonavíjecími bezpečnostními pásy, které odpovídají předpisu EHK-OSN č. 16 nebo ekvivalentní normě.
4. Vždy uchovávejte tento návod k obsluze spolu s dětskou autosedačkou.
5. Doporučujeme uložit tento návod k obsluze do přihrádky za opěradlem autosedačky.
6. Před použitím si důkladně přečtěte celý tento návod.

Bezpečnostní upozornění:

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte dětskou autosedačku na sedadle, které je vybaveno čelním airbagem, protože airbag může při nárazu dítě zranit. Doporučujeme používat dětskou autosedačku pouze na zadních sedadlech, a to i v případě, že místní předpisy dovolují použití na sedadle spolujezdce.

VAROVÁNÍ!

Informujte se o platných předpisech silničního provozu, které se mohou v jednotlivých zemích lišit. Rovněž se informujte v příručce vozidla o možnostech použití dětské autosedačky na sedadle spolujezdce. Nepoužívejte dětskou autosedačku na sedadle, které je vybaveno čelním airbagem, protože airbag může při nárazu dítě zranit.

VAROVÁNÍ!

Zabraňte styku přezky s olejem, mohlo by dojít k selhání funkce a následným škodám. Před použitím zkontrolujte, zda do přezky nezapadly zbytky jídla nebo jiné malé předměty.

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte jiné opěrné body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na dětském zádržném systému.

VAROVÁNÍ!

Nikdy nepoužívejte dětskou autosedačku bez opěradla, protože by při srážce neposkytla dítěti maximální ochranu.

VAROVÁNÍ!

Toxické čisticí prostředky mohou vyvolat onemocnění. Polstrování dětské autosedačky nebělte, nežehelete, neperte v automatické pračce ani nesusťte v sušičce, protože by mohlo dojít k poškození vyžadujícímu výměnu.

VAROVÁNÍ!

Pro ochranu dítěte je zásadní správné nastavení popruhů. Popruhy musí být napnuty tak, abyste mezi ně a tělo dítěte mohli zasunout prst.

VAROVÁNÍ!

Zásuvka bezpečnostních pásů vozidla nesmí být nad úroveň vodítka břišního pásu na dětské autosedačce. Pokud není tento požadavek splněn, zkuste upevnit dětskou autosedačku na jiné sedadlo. V případě pochybností se obraťte na servisní oddělení prodejce.

Všeobecné informace týkající se bezpečnosti


- Tento návod k obsluze uchovávejte spolu s autosedačkou, aby byl v případě nutnosti ihned k dispozici. Nedodržení tohoto pokynu může ohrozit bezpečnost dítěte.
- Autosedačka musí být umístěna a uchycena tak, aby při běžném používání vozidla nemohlo dojít k přiskřípnutí některé její části pod posuvnými sedadly, ve dveřích vozidla, ani mezi sedadly a dveřmi.
- Po případné nehodě je nutné dětskou autosedačku vyměnit, protože mohla utrpět poškození, které nemusí být na pohled patrné.
- Autosedačku žádným způsobem neupravujte nebo nevylepšujte bez souhlasu výrobce nebo příslušného schvalovacího orgánu; taková nepovolená úprava nebo vylepšení je důvodem pro zánik záruky.
- Chraňte autosedačku před přímým sluncem, jinak hrozí poranění dítěte od přehřátých částí.
- Nenechávejte dítě v autosedačce ve vozidle bez dozoru.
- Zajistěte, aby se ve vozidle nenacházela neupevněná zavazadla nebo jiné podobné předměty, které by mohly v případě nárazu způsobit zranění cestujícím.
- Všechny volně uložené předměty vždy upevněte, abyste zabránili zranění ostatních cestujících.
- Nepoužívejte dětskou autosedačku bez polstrování. Polstrování lze vyměnit pouze za jiné doporučené výrobcem. Pokud použijete jiné než doporučené polstrování, bude ovlivněna ochranná funkce autosedačky.

- Po instalaci dětské autosedačky se vždy ujistěte, že je řádně zapnut bezpečnostní pás vozidla. Dětskou autosedačku vždy uchyťte bezpečnostním pásem, i když v ní není dítě. Neupevněná autosedačka může v případě srážky způsobit zranění.
- Při každém použití zkontrolujte, zda do přezky nezapadly zbytky jídla nebo jiné nečistoty, které by mohly ohrozit její správnou funkci.
- Autosedačka se může během let opotřebovat a některé části tak bude nutné vyměnit. Ohledně výměny se obraťte na naše oddělení zákaznického servisu.
- Při používání během zimního období dbejte na to, aby změna oblečení neměla vliv na správné napnutí bezpečnostních pásů a funkčnost popruhů autosedačky.

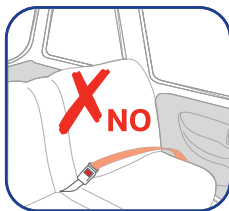
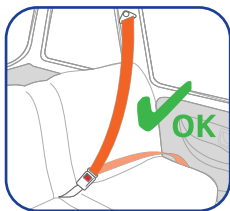
Používání dětské autosedačky SPARCO

- Před použitím se seznámte s řádným postupem instalace dětské autosedačky.
- Seznámte se s prvky a funkcemi autosedačky, které mají vliv na řádné upevnění.
- Přečtěte si důkladně tento návod. Je to ideální způsob, jak zajistit optimální využití autosedačky.
- Občas si znovu přečtěte bezpečnostní upozornění.
- Před použitím autosedačky ve vozidle nastavte autosedačku, např. popruhy, podle dítěte, které ji bude používat.

Evropský předpis č. R44 série změn 04

Skupina	Hmotnost	Věk	Orientace	Upevnění dítěte
Skupina 0	0-10 kg	0-10 měsíců	Proti směru jízdy 	Vlastní popruhy (pětibodové) 
Skupina 0+	0-13kg	0-18 měsíců	Proti směru jízdy 	Vlastní popruhy (pětibodové) 
Skupina 1	9-18kg	9 měsíců–4 roky	Ve směru jízdy 	Vlastní popruhy (pětibodové) 
Skupina 2	15-25kg	3-7 let	Ve směru jízdy 	Bezpečnostní pásy vozidla (tříbodové) 
Skupina 3	22-36kg	6-12 let	Ve směru jízdy 	Bezpečnostní pásy vozidla (tříbodové) 

POZNÁMKA: Autosedačka je zkonstruována tak, aby mohla být upevněna třítodovými samonavíjecími bezpečnostními pásy vozidla. Nepoužívejte autosedačku na sedadlech s dvoubodovým pásem.



POZNÁMKA: Autosedačka je určena výhradně k instalaci do vozidel s třítodovými samonavíjecími bezpečnostními pásy, které odpovídají předpisu EHK-OSN č. 16 nebo ekvivalentní normě.

Vodítko
ramenního
pásu

Opěrka hlavy

Otvory pro
popruhy

Popruhy

Polstrování
ramen

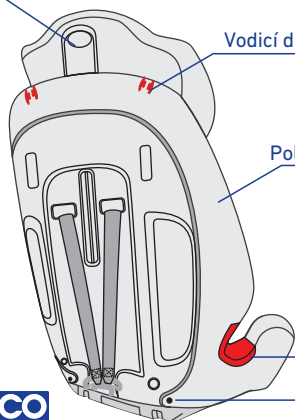
Polstrování
přezky

Přezka popruhů

Seřizovací
mechanismus

Seřizovací páka
opěrky hlavy

Seřizovací popruh



Vodící drážka

Polstrování

Červené vodítko
břišního pásu

Cvoček

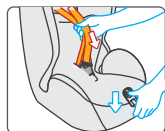
1.1 Jak nastavit popruhy, opěrku hlavy a polohu sedačky

DŮLEŽITÉ

Správné výšky ramenních pásů je dosaženo, když se pás ztrácí do korpusu těsně nad úrovní ramen dítěte. Přesvědčte se, že ramenní pásy dobře obepínají ramena dítěte.

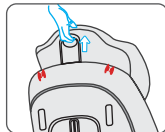
- Seřízení pásů

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka povolte popruhy a vytáhněte je, co nejdále to půjde.
Poznámka! Netahejte za polstrování ramen.



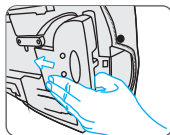
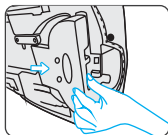
- Osm výšek opěrky hlavy

- U skupiny I lze nastavit pět různých výšek opěrky hlavy. U skupin II a III lze po vytažení popruhů nastavit další tři polohy.
- Stiskněte a potáhněte páku za opěrku hlavy. Je důležité, aby opěrka správně podírala hlavu.



- Dvoupolohový seřizovací mechanismus

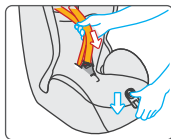
- Tuto autosedačku lze naklonit do dvou různých úhlů, a to vytažením seřizovací desky pod spodkem korpusu, viz obrázky vpravo (pouze u skupiny I).



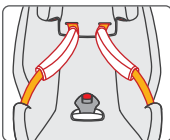
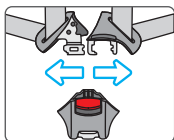
Upevnění dítěte

1.2 Upevnění dítěte pomocí popruhů

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka povolte popruhy a vytáhněte je, co nejdále to půjde.
Poznámka! Netahejte za polstrování ramen.



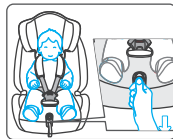
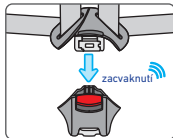
- Rozepněte přezku a odsuňte popruhy do stran. Usadte dítě do autosedačky.



- Správné výšky polstrování ramen je dosaženo, když se pás ztrácí do korpusu těsně nad úrovní ramen dítěte. Přesvědčte se, že ramenní pásy dobře obepínají ramena dítěte.



- Přiložte k sobě jazýčky západek a zasuňte je do přezky, až uslyšíte „zacvaknutí“.
- Seřizovacím popruhem utáhněte popruhy, ale ujistěte se, že jsou napnuty tak, aby dítě bylo v pohodlí.



POZOR

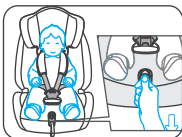
Popruhy nezaměňujte a nepřekrčujte.

1.3 Napínání popruhů

POZOR

Za konec popruhů tahejte k sobě, nikoli nahoru ani dolů.

Dávejte pozor na konec popruhů. Při cestování (a zvláště při přenášení mimo vozidlo) musí být vždy upevněn k polstrování.

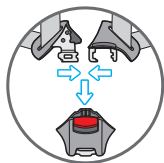


1.4 Kontrola správného upevnění dítěte

DŮLEŽITÉ

 V zájmu bezpečnosti dítěte zkontrolujte, že...

- Popruhy dětské autosedačky jsou pohodlné, ale dobře upnuté kolem těla dítěte.
- Popruhy jsou správně seřizené.
- Popruhy nejsou zkroucené.
- Jazýčky západek drží v přezce.



Instalace do vozidla

2. Instalace do vozidla



Nenechávejte dítě v autosedačce ve vozidle bez dozoru.



V zájmu ochrany všech cestujících.

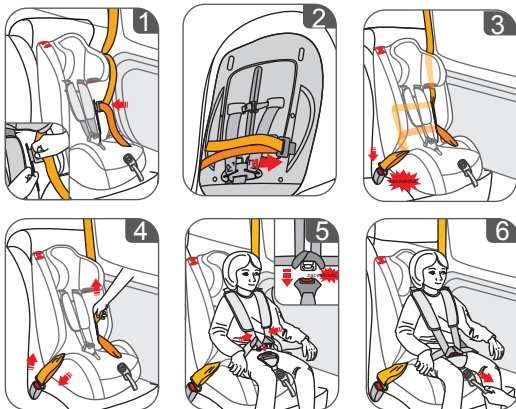
V případě nouzového zastavení nebo nehody mohou nepřipoutané osoby nebo neupevněné předměty způsobit zranění jiným cestujícím. Vždy zkontrolujte, že...

- Jsou zajištěny opěrky všech sedadel ve vozidle (tj. je zajištěna západka sklopného zadního sedadla).
- Všechny těžké předměty a předměty s ostrými hranami (např. na přepážce za zadními sedadly) jsou upevněné.
- Všechny osoby ve vozidle jsou připoutány pomocí bezpečnostních pásů.
- Dětská autosedačka je ve vozidle připoutána, i když je prázdná.

V zájmu ochrany vozidla

U některých vozidel jsou potahy sedadel z citlivých materiálů (např. veluru, kůže apod.), na nichž mohou dětské autosedačky zanechávat stopy. Tomu lze zabránit podložení autosedačky např. ručníkem nebo dekou.

2.1 Skupina I – Upevnění autosedačky bezpečnostních pásů (děti s hmotností 9–18 kg)



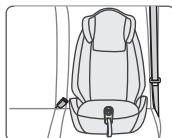
- Protáhněte bezpečnostní pás vodičí drážkou. Zasuňte západku pásu do otvoru v přední straně polstrování (obrázek 1), poté ji protáhněte za opěradlem autosedačky a vytáhněte druhým otvorem v polstrování (obrázek 2) a nakonec zapněte do přezky, až zacvakne (obrázek 3).
- Bezpečnostní pás vozidla musí bez zkroucení procházet červenou vodičí drážkou v horní části opěradla a červeným vodičkem břišního pásu. Po upevnění pásu napněte ve směru šipky (obrázek 4).
- Vytáhněte popruhy, co nejdále to půjde, a rozepněte přezku. Uсадte dítě do systému pětibodových popruhů a zapněte přezku, až uslyšíte „zacvaknutí“ (obrázek 5).
- Sledujte dítě a tažením za seřizovací popruh nastavte správné napnutí popruhů. Také nastavte správnou výšku opěrky hlavy (obrázek 6).

Skupina II/III – Upevnění autosedačky pomocí bezpečnostních pásů

2.2 Skupina II/III odpovídá dětem s hmotností 15–36 kg

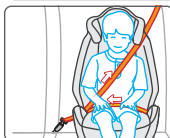
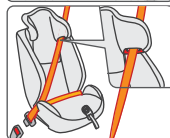
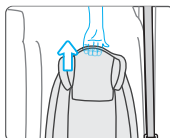
- Před upevněním vyjměte systém popruhů dětské autosedačky.

Poznámka: Popruhy, přezku, polstrování přezky a ramen odložte pro případ potřeby (viz odstavec 3.1 Vyjmutí systému pětibodových popruhů a sejmutí polstrování).



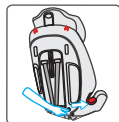
VAROVÁNÍ Nepoužívejte jiné opěrné body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na dětském zádržném systému. Pás musí být veden podle pokynů.

- Nastavte výšku opěrky hlavy podle postavy dítěte.
- Protáhněte ramenní pás vodičkem pod opěrkou hlavy.
- Usadte dítě do autosedačky a protáhněte pásy červenými vodičky břišního pásu. Zapněte bezpečnostní pás vozidla, až uslyšíte „zacvaknutí“.
- Břišní pás musí být napnutý co nejnižší nad boky dítěte, přičemž musí procházet vodičky, a musí být zapnutý v přezce. Ramenní pás musí procházet uprostřed mezi ramenem a krkem dítěte.



3.1 Vyjmutí systému pětibodových popruhů a sejmutí polstrovaní

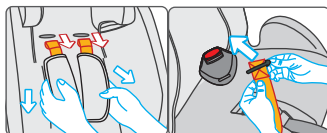
- Stiskněte seřizovač a vytáhněte popruhy, co nejdále to půjde, viz odstavec (1.2). Odepněte cvoček ve spodní části opěradla, viz obrázek vpravo.



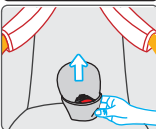
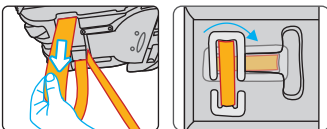
- Povolte popruhy a odpojte je od třmenu, viz obrázek vpravo.



- Vytáhněte dvojici popruhů skrze otvory v polstrovaní a poté oddělte popruhy od kovové spojky od přezky.



- Po provedení výše uvedených kroků vytáhněte celé popruhy ze spodní části autosedačky. Otočte příchytku přezky do polohy podle obrázku a poté ji odpojte od spodní části autosedačky.



- Po vytažení systému pětibodových popruhů sejměte polstrovaní opěrky hlavy a poté polstrovaní korpusu.



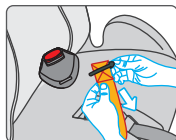
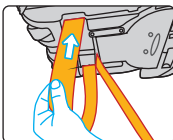
Pokyny k údržbě

3.2 Zpětná montáž systému pětibodových popruhů a nasazení polstrování

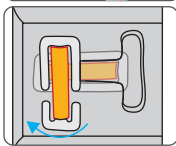
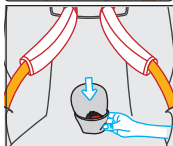
- Po vyprání nasadte polstrování na korpus.



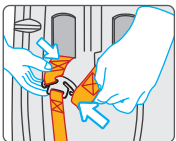
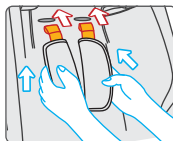
- Protáhněte popruh na obou stranách otvory ve spodní části sedadla. Poté protáhněte popruhy kovovou spojkou od přezky.



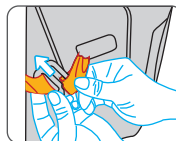
- Protáhněte příchytku přezky polstrováním a vložte ji do otvoru ve spodní části, poté otočte příchytku do polohy podle obrázku vpravo.



- Protáhněte popruhy polstrováním ramen, prostrčte je skrze otvory a poté připojte ke konci popruhu kovové spojky.



- Drážkou pro ramenní popruhy i korpusem protáhněte také konec polstrování ramen. Poté upevněte popruhy ke třmenu. Dbejte na to, aby se popruhy nemohly protáčet.



- Zapněte přezku a připevněte polstrování po celém obvodu. Připněte cvočky na zadní straně. Zkontrolujte, že vše správně funguje!



3.3 Čištění

Používejte pouze originální polstrování, protože polstrování je důležité pro správnou funkci systému. Náhradní polstrování dostanete u svého prodejce nebo na pobočkách.



Dětská autosedačka se nesmí používat bez polstrování.

- Polstrování lze sejmout a vyprat ve slabém roztoku detergentu v pracím programu pro citlivé prádlo (30°C). Dodržujte pokyny na etiketě s pracími symboly. Při praní při teplotě vyšší než 30°C může dojít k vyblednutí barev polstrování.
- Neždímejte ani nesaňte v bubnové či elektrické sušičce (látka by se mohla oddělit od výplně polstrování).
- Plastové díly lze omývat vodou s mýdlem. Nepoužívejte silné čisticí prostředky (např. ředidla).
- Popruhy lze vytáhnout a umýt ve vlažné vodě s mýdlem.

Pozor! Nikdy nevytahujte z popruhů jazýčky západek.

POZOR

1. Toto je „univerzální“ dětský zádržný systém. Je schválen podle předpisu č. 44 série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a vyhovuje pro většinu, ale ne pro všechna sedadla ve vozidle.

2. Správnou instalaci lze očekávat, jestliže výrobce vozidla v příručce prohlašuje, že do vozidla je možné umístit „univerzální“ dětský zádržný systém pro tuto věkovou skupinu.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikován jako „univerzální“ za podmínek přísnějších než podmínky, které byly použity pro dřívější konstrukce a které nejsou označeny tímto upozorněním.

4. Tento zádržný systém lze instalovat pouze do vozidel s tříbodovými statickými/samonavíjecími pásy schválenými podle předpisu EHK-OSN č. 16 nebo ekvivalentní normy.

5. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětské autosedačky.



CORSA

LICENSED BY 

Produced and distributed under Sparco's licence by :
CAR PARTS DESIGN TRADING CO., LTD. · 21st Floor Tai Yau Building 181
Johnston Road Wanchai, Hong Kong · info@carpadesign.net www.carpadesign.net